



**REQUEST FOR PROPOSAL /  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**RETURN BIDS TO /  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

**Proposal To: National Defence Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in  
right of Canada, in accordance with the terms and  
conditions set out herein, referred to herein or  
attached hereto, the goods and services listed herein  
and on any attached sheets at the price(s) set out  
therefore.

**Proposition à : Défense nationale Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la  
Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou  
incluses par référence dans la présente et aux annexes  
ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur  
toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

**Solicitation Closes /  
L'invitation prend fin:**

At / à : 14:00 EST

On / le : 7 février 2023

<b>Title / Titre:</b> Vibration Table Replacement/ REEMPLACEMENT DE LA TABLE VIBRANTE		<b>Solicitation No / No de l'invitation:</b> W8472-215850/A      AMD 006	
<b>Date of Solicitation / Date de l'invitation:</b> 2022-10-21			
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à:</b>  Dalton Sicard 101 Colonel by Drive Ottawa ON D Mar P 2 K1A 0K2  dalton.sicard@forces.gc.ca			
<b>Telephone No. / N° de téléphone:</b>		<b>FAX No / No de fax:</b> N/A	
<b>Destination:</b> 9401 Wanklyn St., Lasalle QC H8R 1Z2 Canada			

**Instructions:**

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

**Instructions:**

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés «rendu droits acquittés», tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente

<b>Delivery required / Livraison exigée:</b>	<b>Delivery offered / Livraison proposée:</b>
<b>Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur:</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie):</b>	
<b>Name / Nom:</b> _____	<b>Title / Titre:</b> _____
<b>Signature:</b> _____	<b>Date:</b> _____

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8472-215850/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8472-215850/A

Amd. No. - N° de la modif.  
006  
File No. - N° du dossier  
W8472-215850

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Q08  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## Demande De Proposition W8472-215850/A - REMPLACEMENT DE LA TABLE VIBRANTE

La présente modification 006 de la demande de soumissions est proposée pour repousser la date de clôture de l'appel d'offres et répondre aux questions du soumissionnaire.

### SUPPRIMER

Solicitation Closes – L'invitation prend fin  
At – à : 14:00 EST  
On - le : 31 janvier 2023

### REEMPLACER

Solicitation Closes – L'invitation prend fin  
At – à : 14:00 EST  
On - le : 7 février 2023

### Question 1:

Dans le dernier amendement 005 ci-joint, vous avez répondu à la question ci-dessous concernant la masse de réaction :

27. Souhaitez-vous une ligne distincte dans le devis pour les heures d'ingénierie consacrées à l'assistance à la conception de la masse de réaction ?

Oui, mais cela ne fera pas partie du processus d'évaluation dans le cadre de cette offre.

Pouvez-vous s'il vous plaît répondre à la même question en ce qui concerne TOUS les aspects de la gestion de projet, en d'autres termes, aimeriez-vous voir cela comme un élément de ligne distinct sur le devis et cela fera-t-il (ou ne fera-t-il pas) partie du processus d'évaluation dans le cadre de ce offre d'achat? Peut-être que la réponse est enfouie quelque part dans les détails de l'appel d'offres, mais il serait préférable d'obtenir les meilleurs éclaircissements possibles à ce sujet.

### Réponse 1:

Si la masse de réaction ne fait pas partie intégrante de la conception de l'agitateur (c'est-à-dire que le soumissionnaire ne livre pas les deux), alors, conformément à l'annexe A de la DP, paragraphe 10.4.1.2 : NETE coordonnera, si elle n'est pas intégrée à la conception de l'agitateur, la conception et la construction d'une nouvelle sous-fondation masse de réaction (masse sismique) pour l'isolation avec la structure du bâtiment et tout bruit environnemental.

Donc, d'ailleurs, nous ferions une ligne distincte dans le devis pour les heures d'ingénierie consacrées à l'assistance à la conception de la masse de réaction. Et cela ne fait pas partie du processus d'évaluation.

Le reste de la gestion du projet (comme indiqué dans le tableau 2 de l'annexe F de la demande de propositions) fera l'objet d'une évaluation.